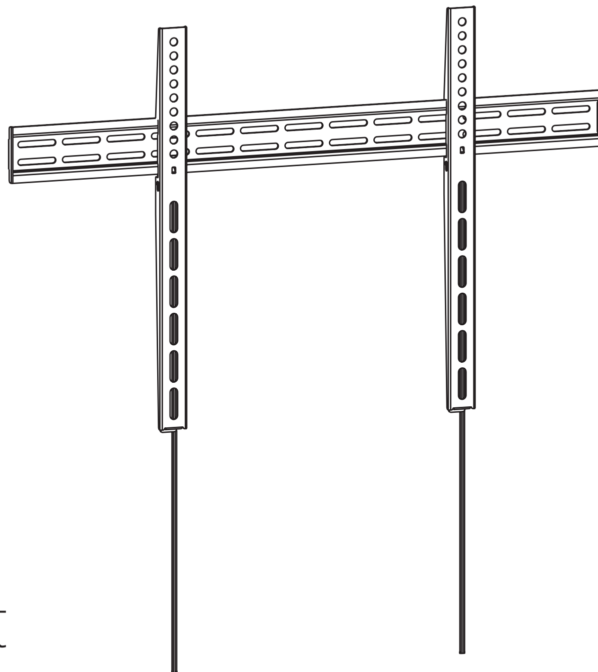
Model: MT108B

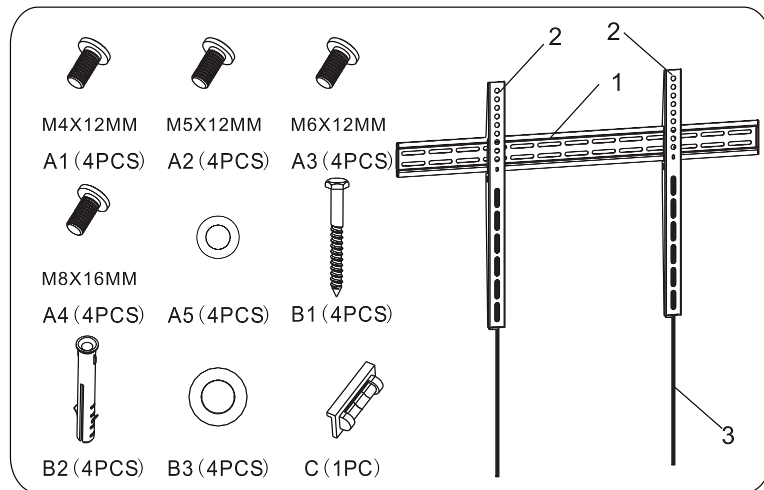


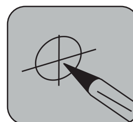
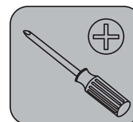
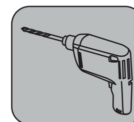
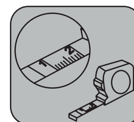
universal wall bracket

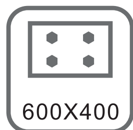
www.acme.eu

acme®

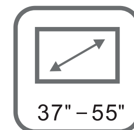
GB	Installation guide
LT	Montavimo vadovas
LV	Uzstādīšanas instrukcijas
EE	Paigaldusjuhend
RU	Инструкция по установке
PL	Instrukcja montażu
DE	Installationsanleitung
UA	Посібник з установлення
RO	Ghid de instalare
BG	Ръководство за монтаж
ES	Guía de instalación
FR	Guide d'installation
PT	Guia de instalação

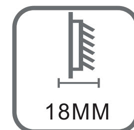




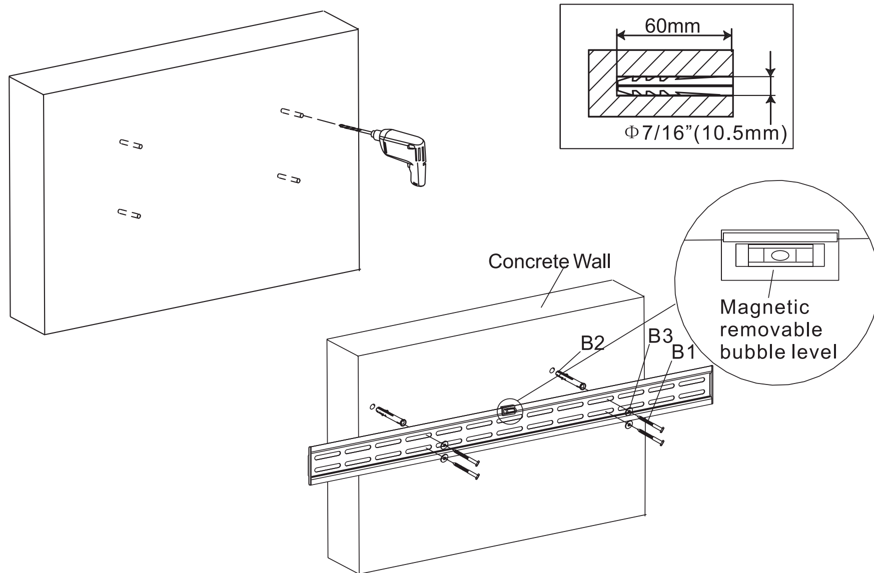






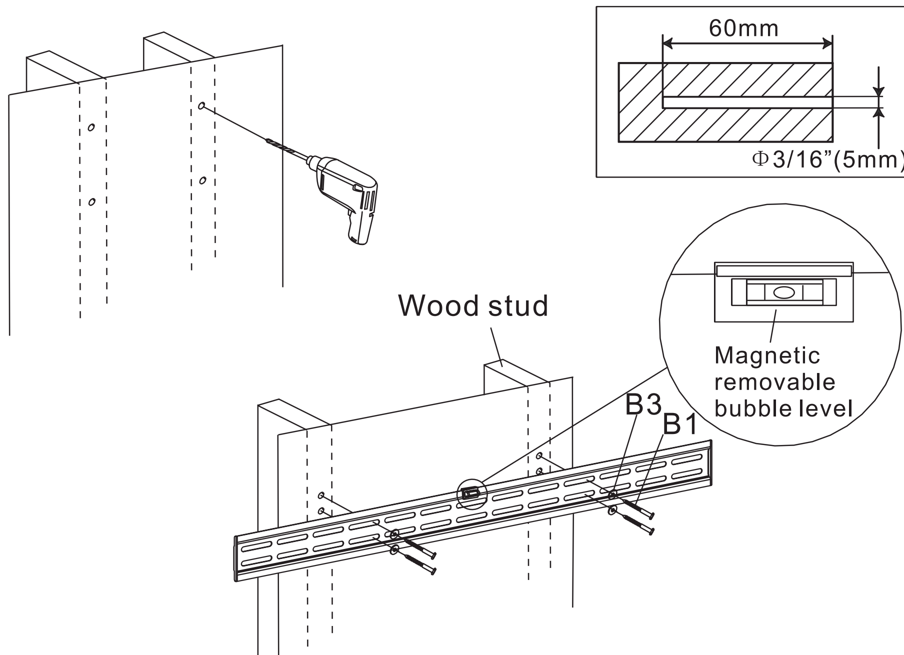
Step 1a

GB	Solid concrete mounting
LT	Montavimas prie kieto betono pagrindo
LV	Montāža uz betona pamatnes
EE	Paigaldamine stabiilsele betoonseinale
RU	Монтаж на бетонную поверхность
PL	Uchwyt do mocowania na ścianie
DE	Belastbarer Betonanker
UA	Цілісний бетонний монтаж
RO	Montarea pe perete solid din beton
BG	Монтаж върху бетонна повърхност
ES	Montaje de concreto sólido
FR	Montage sur béton massif
PT	Montagem em betão sólido



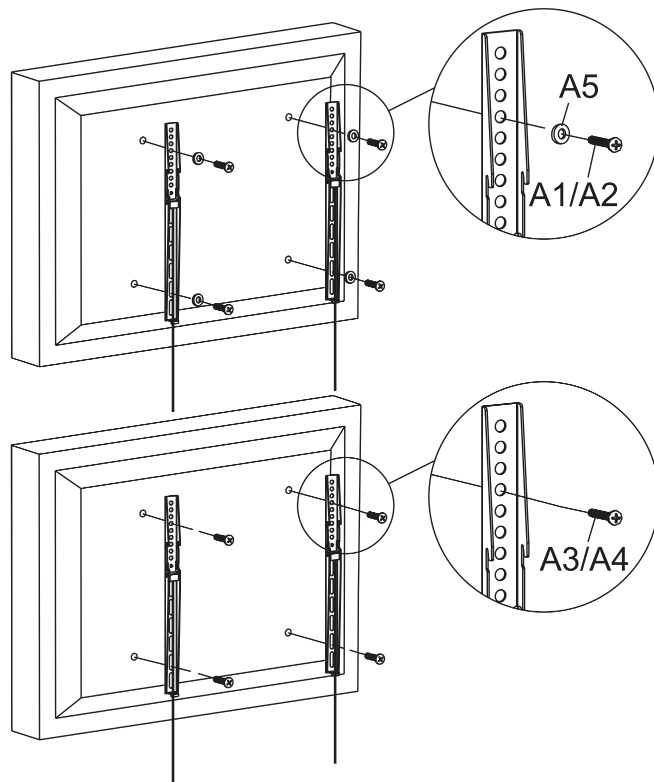
Step 1b

GB	Wood stud Mounting
LT	Tvirtinimas prie medinių konstrukcijų
LV	Montāža uz koka spraišļa
EE	Puittihvtide paigaldamine
RU	Установка на деревянный каркас
PL	Montaż na ścianie o drewnianej konstrukcji szkieletowej
DE	Kantholzbefestigung
UA	Монтаж за допомогою штифтів для деревини
RO	Montarea pe stâlpii din lemn
BG	Монтиране върху дървена опора
ES	Montaje de montante de madera
FR	Montage sur tasseau en bois
PT	Montagem em viga de madeira



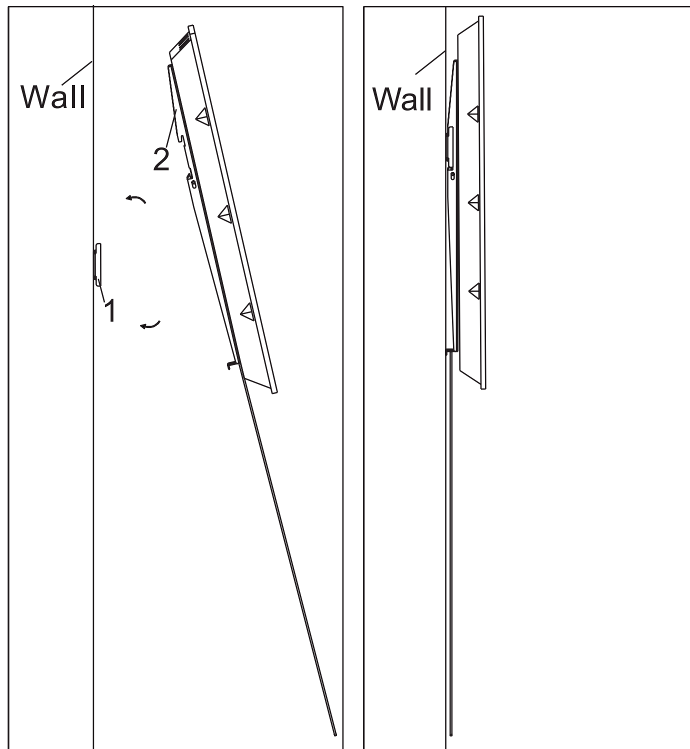
Step 2

GB	Attaching brackets to screen
LT	Rėmo montavimas prie ekrano
LV	Kronšteinu piestiprināšana ekrānam
EE	Konsoolide paigaldamine ekraanile
RU	Установка монитора на кронштейны
PL	Przytwierdzanie mocowania do telewizora
DE	Befestigen der Klammern am Bildschirm
UA	Приєднання підпірок до панелі
RO	Suporturi montate la ecran
BG	Закрепване на скобите за екрана
ES	Fijación de soportes a la pantalla
FR	Fixez le support à l’écran
PT	Fixar os suportes ao ecrã



Step 3

GB	Hang the TV onto the wall plate
LT	Televizoriaus pakabinimas ant rėmo
LV	Piestipriniet televizoru pie sienas
EE	Kinnitage teler seinaplaadile
RU	Установка телевизора на стенную балку
PL	Należy zawiesić telewizor na uchwycie naściennym
DE	Einhängen des TV-Geräts an der Wandplatte
UA	Повісити телевізор на підпірку
RO	Agățați televizorul pe perete
BG	Закачете телевизора на стенната плоча
ES	Cuelgue la TV en la placa de la pared
FR	Suspendez la TV sur la plaque murale
PT	Pendurar a TV numa base de



Caution

GB

This product contains small items that could be a choking hazard if swallowed.Keep these items away from young children.

- Make Sure these instructions are read and completely understood before attempting installation.If you are unsure of any part of this installation,please contact a professional installer for assistance.
- The wall or mounting surface must be capable of supporting the combined weight of the mount and the display,otherwise the structure must be reinforced.
- Safety gear and proper tools must be used.A minimum of two people are required for this installation.Failure to use safety gear can result in property damage,serious injury or death.
- Please check joint parts every two months,making sure the screws are loosened or not.

This product was designed to be installed on wood stud walls and solid concrete walls.Before installing, make sure the wall will support the combined load of the equipment and hardware. Never exceed the maximum load capacity 20 kg, or else it may result in product failure or personal injury.

Note: *this product is intended for indoor use only.Use of this product outdoors could lead to product failure or personal injury.*

Atsargiai

LT

Šiame tvirtinimo komplekte yra smulkių detalių, kurias prarijus galima uždusti, todėl saugokite komplektą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Prieš pradėdami montavimo darbus, iki galo perskaitykite ir išsiaiškinkite šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Jei kyla kokių neaiškumų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu meistru.
- Siena ar kitas montuoti pasirinktas pagrindas turi būti pakankamai tvirtas ir stabilus, kad išlaikytų bendrą televizoriaus ir tvirtinimo rėmo svorį. Jei pagrindas nėra pakankamai tvirtas, jį būtina tinkamai sutvirtinti.
- Montuokite naudodami tinkamus įrankius ir saugumo priemones. Montavimo darbus turi atlikti mažiausiai du suaugę asmenys. Nenaudojant saugumo priemonių, padidėja turto žalos, rimtų ir mirtinų sužalojimų rizika.
- Ne rečiau kaip kas du mėnesius tikrinkite jungtis, atsilaisvinusius varžtus priveržkite.

Šis gaminys skirtas montuoti prie medinio karkaso sienos arba kieto betoninio pagrindo (sienos). Prieš pradėdami montuoti patikrinkite, ar siena pakankamai tvirta ir stabili, kad išlaikytų bendrą televizoriaus ir tvirtinimo rėmo svorį. Niekada neviršykite šiam gaminiui nustatytos maksimalios leistinos apkrovos, t. y. 20 kg. Nesilaikydami šio nurodymo, rizikuojate sugadinti gaminį ir susižaloti.

Pastaba: *šis gaminys skirtas naudoti patalpose. Naudodami gaminį lauke rizikuojate jį sugadinti ir susižaloti.*

LV

Uzmanību

Izstrādājumam ir sīkas detaļas, ar kurām var aizrīties. Glabājiet šīs detaļas bērniem nepieejamā vietā.

- Pirms uzstādīšanas rūpīgi izlasiet uzstādīšanas instrukcijas un pārliecinieties, ka esat tās sapratis. Ja nesaprotat kādu uzstādīšanas instrukciju daļu, lūdzu, sazinieties ar profesionālu uzstādītāju.
- Sienai vai montāžas virsmai jābūt piemērotai montāžas un displeja kopējam svaram, citādi konstrukcija atbilstoši jāpastiprina.
- Darba laikā lietojiet atbilstošus aizsarglīdzekļus un instrumentus. Uzstādīšana jāveic vismaz diviem cilvēkiem. Neatbilstošu aizsarglīdzekļu gadījumā varat sabojāt īpašumu un gūt smagu vai dzīvībai bīstamu traumu.
- Lūdzu, vismaz reizi divos mēnešos pārbaudiet, vai stiprinājuma vietās skrūves nav atskrūvējušas.

Izstrādājumu ir paredzēts nostiprināt pie koka spraišļu sienām un betona sienām. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai siena ir piemērota montāžas un displeja kopējai slodzei. Nekādā gadījumā nepārsniedziet maksimālo 20 kg slodzi. Citādi sabojāsiet izstrādājumu vai iegūsiet traumu.

***Piebilde:** izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās. Lietojot izstrādājumu ārpus telpām, varat sabojāt izstrādājumu vai gūt traumu.*

EE

Ettevaatust

Toode sisaldab väikseid detaile, mis võivad allaneelamisel põhjustada lämbumisohtu. Hoidke sellised detailid väikelastele kättesaamatult.

- Lugege juhend enne paigaldamist hoolikalt läbi. Kui teil tekib paigaldamisel kahtlusi, pöörduge abi saamiseks spetsialisti poole.
- Sein või paigaldusalus peavad suutma kanda kinnituse ja ekraani raskust. Vastasel korral tuleb aluskonstruktsiooni tugevdada.
- Kasutada tuleb turvavarustust ja sobivaid tööriistu. Paigaldamiseks on vaja vähemalt kahte inimest. Turvavarustuse mittekasutamisel võib tagajärjeks olla materiaalne kahju, kehavigastused või surm.
- Kontrollige liitekohtade kinnitust iga kahe kuu järel.

See toode on mõeldud paigaldamiseks puit- ja betoonseintele. Enne paigaldamist kontrollige, kas sein suudab kanda seadme ja tarvikute raskust. Ärge ületage maksimaalset kandevõimet 20 kg. Vastasel korral võib toode puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

***Märkus:** see toode on mõeldud kasutamiseks üksnes siseruumides. Välistingimustes võib toode puruneda ja põhjustada kehavigastusi.*

Предупреждение

RU

Этот продукт содержит мелкие детали, если неосторожно их проглатывают, возможно существует удушение, поэтому надо эти детали цохранить в недоступном для детей.

- Прежде монтажа ыбедитесь, что эти инструкции прочитали и полностю поняли, если никакое – то место не понимаете, обратитесь к профессионалу за помощь.
- Монтажные стены должны иметь достаточные выдержки к опоре и индикатору, иначе чано вовремя усилить конструкцию стен и закрепить несущую тяжесть стен.
- В процессе монтажа предохранительные одежды и соответствующие инструменты должны быть использованы. Монтажные работы должны быть совместно проведены не менее 2 человека. Отказ от использования предохранительной одежды может привести потери имущества, серьезные травмы или смерти.
- Проверьте соединительные елементы каждые два месяца, определить наличие ли ослабления винтов.

Данная продукция должна быть установлена на деревянных или бетонных стенах. Прежде монтажа надо убедится, что несущая тяжесть стен не должна превысить максимальные величины 20 кг, иначе имеется возможность появления износа продукции или травмы человека.

Внимание: *Эта продукция только может использоваться в закрытом помещении. Если она используется на открытом воздухе, имеется появления износа продукции или травмы человека.*

Ostrzeżenie

PL

Niniejszy produkt zawiera niewielkie elementy, co powoduje niebezpieczeństwo zakrztuszenia w przypadku ich połknięcia. Elementy te należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać i w pełni zrozumieć niniejszą instrukcję. W razie wątpliwości odnośnie jakiegokolwiek fragmentu niniejszej instrukcji należy zasięgnąć pomocy u wykwalifikowanego instalatora.
- Należy upewnić się, że powierzchnia, na której zostanie przeprowadzony montaż, jest zdolna utrzymać łączną masę uchwytu oraz ekranu lub wzmocnić konstrukcję tej powierzchni.
- Podczas montażu należy mieć na sobie odpowiednie wyposażenie ochronne oraz używać odpowiednich narzędzi. Instalację powinny przeprowadzać co najmniej dwie osoby. Brak wyposażenia ochronnego może spowodować uszkodzenie mienia, poważne zranienie lub śmierć.
- Co dwa miesiące należy sprawdzać elementy łączeniowe pod kątem poluzowania śrub.

Niniejszy produkt zaprojektowano pod kątem montażu na ścianach o konstrukcji drewnianej lub na ścianach betonowych. Przed montażem należy upewnić się, że ściana utrzyma ciężar elementu montażowego oraz wyposażenia. Nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia wynoszącego 20 kg - nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia produktu lub do uszczerbków na zdrowiu.

Uwaga: *niniejszy produkt należy używać wewnątrz budynków. Używanie produktu na zewnątrz budynków może doprowadzić do uszkodzenia produktu lub* do uszczerbków na zdrowiu.

DE

Caution

Das Produkt enthält Kleinteile. Wenn sie versehentlich verschlukt werden, wird es eine Erstickungsgefahr vorliegen. Bitte legen Sie diese Kleinteile von Kindern fern.

- Sicherzustellen, dass diese Installationsanleitung vor Installation gelesen und vollständig verstanden wird. Wenn Sie unsicher irgendeinen Teil dieser Installation sind, bitte kontaktieren Sie einen professionellen Installateur für Unterstützung.
- Die Wand-oder Montagefläche muss das Gesamtgewicht der Halterung und des Displays tragen.Sonst muss die Struktur verstärkt werden.
- Schutzkleidung und geeignetes Werkzeug müssen benutzt werden. Für Installation fördert es mindestens zwei Personen. Ohne Schutzkleidung könnte zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder Tod führen.
- Bitte überprüfen Sie die gebundenen Komponenten pro zwei Monate, um zu sichern, ob die Schrauben gelöst sind oder nicht.

Das Produkt muss in Wand von Holz oder massiver Beton installieren. Vor der Installation müssen Sie die Tragkraft der Wand sicher stellen. Nie überschreitet die maximale Belastbarkeit 20 kg, sonst kann es zu Produktsbeschädigungen oder Körperverletzungen führen.

Hinweis: *Das Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen. Benutzen des Produkts im Freien könnte zu Produktsbeschädigungen oder Körperverletzungen führen.*

UA

Попередження

Даний продукт містить дрібні деталі, які становлять небезпеку задушення при їх проковтуванні. Зберігайте ці деталі подалі від дітей.

- Обов'язково прочитайте та зрозумійте ці інструкції перед початком установлення. Якщо Ви не впевнені у будь-якій частині цього установлення, будь ласка, зв'яжіться з професійним установником для отримання допомоги.
- Стіна або монтажна поверхня повинна бути в змозі витримувати загальну вагу опори та стояка, в іншому випадку конструкцію слід зміцнити.
- Слід використовувати захисне спорядження та необхідні інструменти. Для виконання установлення потребується не менше двох осіб. Відсутність захисного спорядження може призвести до пошкодження обладнання, серйозної травми або смерті.
- Будь ласка, перевіряйте місця з'єднань кожні два місяці, щоб упевнитися в тому, чи не послаблені гвинти.

Цей продукт було розроблено для установлення на дерев'яній каркасній стіні та цілісних бетонних стінах. Перед установленням переконайтеся в тому, що стіна зможе витримати сукупне навантаження обладнання та конструкції. Ніколи не перевищуйте навантажність у 20 кг, бо інакше можуть виникнути пошкодження продукції чи травми людини.

Примітка: *цей продукт призначений тільки для застосування у приміщенні. Застосування цього продукту поза приміщенням може призвести до його пошкодження чи травми людини.*

Avertisement

RO

Acest produs conţine articole mici care pot prezenta un pericol de sufocare dacă sunt înghițite. Nu păstrați aceste articole la îndemâna copiilor mici.

- Citiţi şi înțelegeți aceste instrucțiuni în totalitate înainte de a trece la montarea suportului. Dacă aveți dubii la una din succesiunile de montare, apelaţi la un instalator profesional pentru asistență.
- Peretele sau suprafaţa de montaj trebuie să poată să susţină greutatea combinată a suportului şi a ecranului, altfel structura trebuie să fie consolidată.
- Utilizaţi echipament de protecţie şi unelte adecvate. Pentru această montare, este nevoie de două persoane. Nerespectarea recomandării privind purtarea echipamentului de protecţie poate cauza deteriorarea proprietății, accidente sau deces.
- Examinaţi componentele îmbinate la fiecare două luni şi verificaţi dacă şuruburile nu sunt slăbite.

Acest produs a fost conceput pentru a fi montat pe pereţi cu stâlpi din lemn sau pe pereţi din beton solid. Înainte de montare, verificaţi dacă peretele susţine încărcătura combinată a echipamentului şi a pieselor metalice. Nu depăşiţi capacitatea maximă de încărcare de 20 kg, nerespectarea acestei recomandări poate duce la defectarea produsului sau la accidente.

Notă: *Acest produs a fost conceput pentru utilizarea în spaţii interioare. Utilizarea acestui produs în spaţii exterioare poate duce la defectarea produsului sau* la accidente.

Предупреждение

BG

Този продукт съдържа малки елементи, които, ако се погълнат, могат да предизвикат задавяне. Дръжте тези елементи далеч от малки деца.

- Уверете се, че тези инструкции са прочетени и напълно разбрани, преди да пристъпите към монтаж. Ако не сте сигурни за някоя част от тази инсталация, моля, потърсете помощ от професионален монтажист.
- Стената или монтажната повърхност трябва да могат да издържат общото тегло на стойката и диспея, в противен случай, конструкцията трябва да бъде подсилена.
- Трябва да се използва защитна екипировка и подходящи инструменти. Необходими са най-малко двама души, за да се извърши този монтаж. Неизползването на защитна екипировка може да доведе до повреда на продукта, сериозно нараняване или смърт.
- Моля, проверявайте свързаните части на всеки два месеца, за да се уверите, че винтовете не са разхлабени.

Този продукт е предназначен за монтиране на дървена опорна стена или на бетонна стена. Преди монтаж се уверете, че стената ще издържи общото натоварване на оборудването и хардуера. Никога не превишавайте максималния капацитет на натоварване, който е 20 кг или в противен случай рискувате повреда на продукта или нараняване.

Забележка*: този продукт е предназначен само за вътрешна употреба. Използването на този продукт на открито може да доведе до неговата повреда или до нараняване.*

ES

Atención

Este producto contiene piezas pequeñas que podrían ser un peligro de asfixia si el producto se ingiere. Mantener fuera del alcance de los niños pequeños.

- Asegúrese de que estas instrucciones son leídas y completamente ententidas antes de comenzar la instalación. Si no está seguro de cualquier parte de esta instalación, por favor póngase en contacto con un instalador profesional para pedir ayuda.
- La pared o superficie de montaje debe ser capaz de soportar el peso del soporte y la pantalla, de lo contrario la estructura debe ser reforzada.
- El equipo de seguridad y las herramientas se deben utilizar. Se necesita un grupo mínimo de dos personas para esta instalación. Si no se utiliza equipo de seguridad puede resultar daños a la propiedad, lesiones graves o muerte.
- Por favor revise las piezas conjuntas cada dos meses, asegurándose de que los tornillos se aflojan o no.

Este producto fue diseñado para ser instalado en paredes con postes de madera y muros de hormigón visto. Antes de instalar, asegúrese de que la pared, la carga combinada del equipo y la ferretería. Nunca exceda la carga máxima 20 kg de capacidad, o de lo contrario puede resultar en la falla del producto o lesiones personales.

Nota: *este producto está diseñado para uso interior. El uso de este producto en exteriores podría causar fallas del producto o lesiones personales.*

FR

Avertissement

Ce produit contient des petits objets qui pourraient être un risque d’étouffement en cas d’ingestion. Eloignez-les de vos enfants.

- Assurez-vous que ces instructions sont lus et compris avant de tenter l’installation. Si vous n’êtes pas sûr d’une étape, contactez un installateur professionnel.
- Le mur ou la surface de montage doit être capable de supporter le poids combiné du support et l’écran, sinon la structure doit être renforcée.
- Mécanisme de sécurité et les outils appropriés doivent être utilisés. Un minimum de deux personnes est nécessaire pour cette installation. Si vous n’utilisez pas l’équipement de sécurité peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.
- Vérifiez les pièces communes tous les deux mois, en s’assurant que les vis soient bien serrées.

Ce produit a été conçu pour être installé sur les murs en bois ou en béton. Avant d’installation, assurez-vous que le mur supportera la capacité de charge. Ne dépassez jamais la capacité maximale 20 kg, sinon vous avez le risque d’endommager des produits ou d’entraîner des blessures.

Notice*: Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur. L’utilisation de ce produit à l’extérieur pourrait conduire à un endommagement du produit ou des blessures.*

Aviso

Este produto contém itens pequenos, se engolir pode ter perigo de asfixia, por favor deixa estes itens longe das crianças.

- Confirma que já leu e percebeu completamente as instruções antes de instalação. Se você não entender alguma parte da instalação, faça contato com instalador profissional.
- A parede em que faz montagem tem que ser capaz de suportar o peso de suporte e display, ou a estrutura de parede tem que ser reforçada.
- Roupas de segurança e instrumentos correspondentes têm que ser usados. Ao mínimo 2 pessoas são requeridas para a instalação. Sem roupa de segurança pode resultar em dano, ferimento grave e até morte.
- Por favor verifica as peças de ligação em cada dois meses, para confirmar se o parafuso está soltado ou não.

Este produto tem que ser instalado na parede de madeira ou de concreto sólido. Antes de instalação, confirma que não vá ultrapassar a capacidade máxima de carga da parede 20 kg, se não pode resultar em dano de produto ou ferimento pessoal.

***Atenção**: Este produto só pode ser usado dentro de casa, a utilização no exterior pode causar dano do produto ferimento pessoal.*

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Fişa de garanţie

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziţie a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecţiuni (dată, descriere, funcţia persoanei care acceptă produsul, prenume, nume şi semnătură)	

1. Perioada de garanţie

Garanţia intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziţionează produsul de la vânzător. Perioada de garanţie este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiţii de garanţie

Garanţia este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziţie a produsului împreună cu această fişă de garanţie, ce conţine numele modelului produsului, data achiziţiei produsului, numele şi adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanţiei se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanţia, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanţia nu se acordă pentru testarea periodică, întreţinerea şi repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea şi/sau funcţionarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerinţele tehnice şi standardele de siguranţă impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălţime, precum şi loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă şi nisip.
- Lucrări de reparaţie, modificare sau curăţare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic şi ventilaţie neadecvată.
- Dacă produsul nu întruneşte standardele şi specificaţiile unei anumite ţări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerinţele tehnice şi de siguranţă, cum ar fi cele din alte ţări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanţie.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім’я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цтого гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов’язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.
- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов’язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor.
Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.
La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.
La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.
- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage inapproprié, chutes et chocs importants.
- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Folha de garantia

www.acme.eu/warranty

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

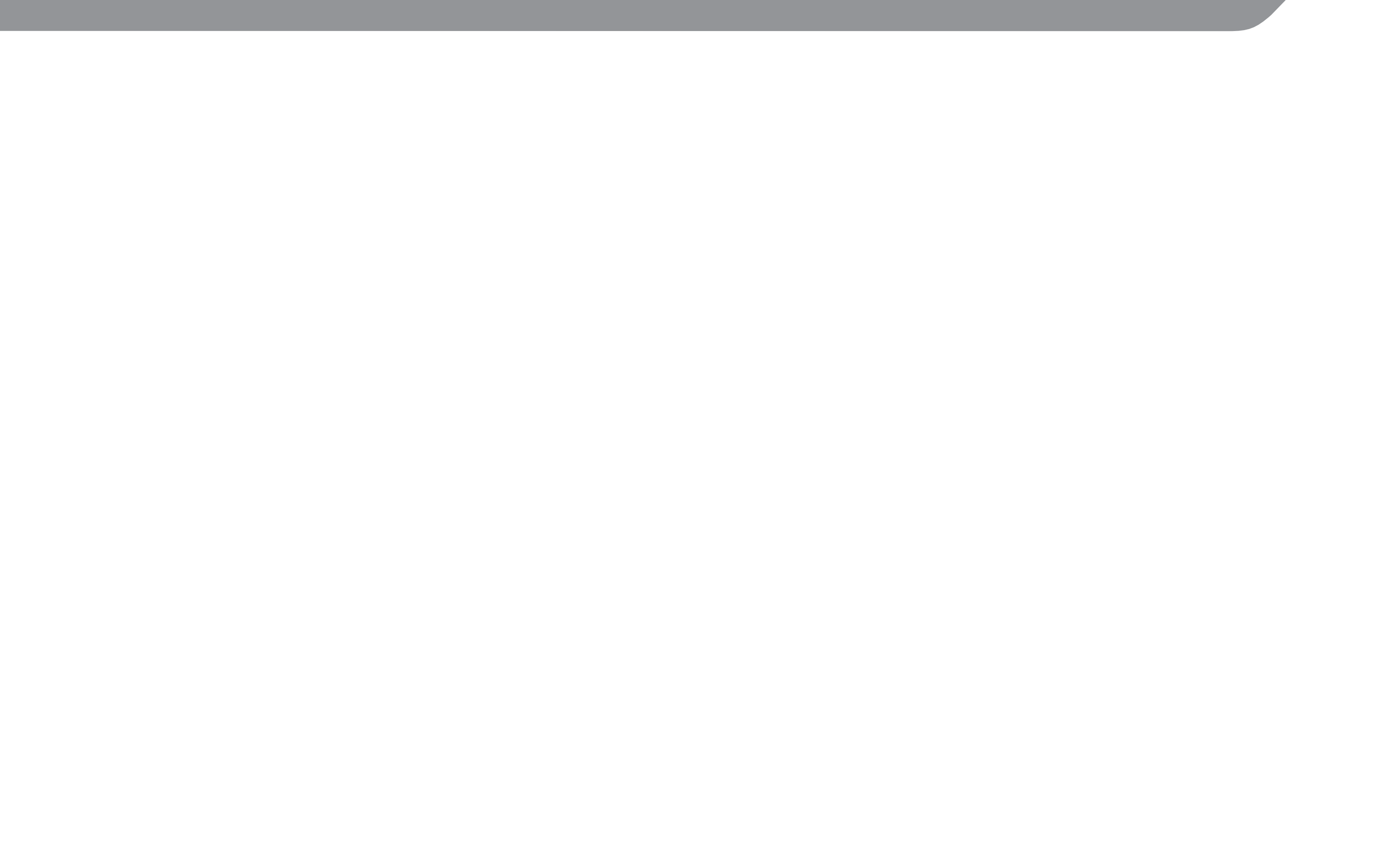
A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.
Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.
A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.
A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado.Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.



Model: MT108B

acme®

www.acme.eu